

## الجمعية العامة للويبو

الدورة التاسعة والخمسون (الدورة الاستثنائية الثانية والثلاثون)  
جنيف، 21 أبريل 2026

شروط تعيين المدير العام

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تنص المادة 9(3) من اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية (اتفاقية الويبو) على أن تتولى الجمعية العامة للويبو تحديد شروط تعيين المدير العام.
2. وعند تعيين المدير العام في عام 2020، لم يتسن عقد الدورة الستين لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو حضورياً، وعُقدت، استثنائياً، عن طريق إجراء كتابي بسبب القيود المفروضة من جراء جائحة كوفيد-19. وخلال تلك الدورة، حدّدت الجمعية العامة للويبو شروط تعيين المدير العام، السيد دارين تانغ، للفترة الممتدة من 1 أكتوبر 2020 إلى 30 سبتمبر 2026، على النحو الوارد في المرفق الأول من الوثيقة [WO/GA/52/2](#) (انظر(ي) الفقرة 11 من الوثيقة [A/60/3](#)).
3. غير أن عدة مجموعات من مجموعات الويبو لاحظت في ذلك الوقت أن إجراء المفاوضات اللازمة لاقتراح تعديلات على نص العقد سيكون صعباً في ظل الظروف الاستثنائية السائدة آنذاك. وبالتالي، وبناءً على طلب إحدى مجموعات الويبو، كُلف رئيس الجمعية العامة للويبو بإجراء مزيد من المشاورات غير الرسمية مع الدول الأعضاء المهتمة قبل انعقاد الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة للويبو في عام 2021، بهدف تحديث عقد المدير العام لمدة الولاية التي ستبدأ في عام 2026 (انظر(ي) الفقرة 12 من الوثيقة [A/60/3](#)).
4. وبناءً على ذلك، واصل الرؤساء المتعاقبون للجمعية العامة للويبو، خلال السنوات التي تلت ذلك، إشراك الدول الأعضاء في مشاورات لهذا الغرض؛ غير أن تلك المشاورات لم تسفر عن أي نتائج في شكل تعديلات على العقد.

5. وتحضيراً للدورة الحالية، أجرى رئيس الجمعية العامة للويبو أيضاً مشاورات مع الدول الأعضاء، من خلال عقد اجتماع لفريق عامل يُعنى بشروط تعيين المدير العام، وفقاً للممارسة المُتبعة في الويبو، وذلك لمناقشة شروط تعيين المدير العام وتحديثها، حسب الاقتضاء. وترأس الفريق العامل رئيس الجمعية العامة للويبو، في حين تولى رئيس لجنة التنسيق مهمة نائب الرئيس. وكان أعضاء الفريق العامل الآخرون نواب رئيس الجمعية العامة ورئيس لجنة التنسيق، بالإضافة إلى منسقي مجموعات الويبو. واجتمع الفريق العامل مرتين، في 18 و25 مارس 2026.
6. وبعد النظر في شروط تعيين المدير العام، قرّر الفريق العامل أن يوصي الجمعية العامة بالشروط نفسها التي وافقت عليها الجمعية العامة في مايو 2020، مع تعديل سنوي يراعي التضخم ويُدخل على بدل السكن وبدل التمثيل وفقاً لمؤشر أسعار المستهلكين لجنيف.
7. وبناءً على طلب الفريق العامل، قدم المكتب الدولي تقديراً إرشادياً للأجر الشهري للمدير العام، بالإضافة إلى بدل التمثيل وبدل السكن المنصوص عليهما في العقد، استناداً إلى معايير النظام الموحد للأمم المتحدة السارية في فبراير 2026. ويرد التقدير الإرشادي في المرفق الأول من هذه الوثيقة.
8. كما أشار الفريق العامل إلى أنه، فيما يتعلق بشروط تعيين المدير العام المقرر انتخابه في عام 2032، ينبغي إنشاء الفريق العامل خلال دورات عام 2031 لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو التي ستنظر في الجدول الزمني للخطوات الإجرائية المتعلقة بترشيح وتعيين المدير العام المقبل في عام 2032، وذلك لإتاحة الوقت الكافي لإجراء مشاورات بشأن التعديلات على شروط التعيين وتقديم أي اقتراحات في هذا الصدد.
9. ووافق الفريق العامل على التوصية بشروط التعيين كما هي مبينة في مشروع العقد الوارد في المرفق الثاني من هذه الوثيقة.
10. إن الجمعية العامة للويبو مدعوة إلى تحديد شروط تعيين المدير العام كما هي مبينة في مشروع العقد الوارد في المرفق الثاني من هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفقان]

الأجر الشهري – المدير العام

الحساب عبارة عن تقدير إرشادي للأجر الشهري الذي سيحصل عليه [المدير العام المنتخب] بصفته مديراً عاماً للويبو طبقاً للمادة 1.3 من نظام موظفي الويبو وعلى أساس المعايير المنطبقة في فبراير 2026\* (بالإضافة إلى بدل التمثيل وبدل السكن الواردين في هذا العقد)

المرتب الصافي الشهري  
14,214.45 فرنكاً سويسرياً [222,101 دولار أمريكي x 0.768 : 12]

تسوية مقر العمل في جنيف  
13,333.15 فرنكاً سويسرياً [222,101 دولار أمريكي x 0.768 x 0.938 : 12]

27,547.60 فرنكاً سويسرياً

مساهمة المدير العام في الصندوق المشترك  
للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة  
2,377.75 فرنكاً سويسرياً [470,282 دولاراً أمريكياً x 0.768 x 0.079 : 12]

412.50 فرنكاً سويسرياً \* مساهمة المدير العام في أقساط التأمين الطبي \*\*

24,757.35 فرنكاً سويسرياً

**الأجر الشهري**

\* سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في فبراير 2026: 1 دولار أمريكي = 0.768 فرنكاً سويسرياً  
مضاعف تسوية مقر العمل المطبق في جنيف في فبراير 2026: 93.8  
\*\* المدير العام فقط، المعالون غير مشمولين

[يلي ذلك المرفق الثاني]

## مشروع

### عقد المدير العام

أبرم هذا العقد في يوم [...] من شهر [...] 2026

بين

المنظمة العالمية للملكية الفكرية (المشار إليها فيما يلي بكلمة "المنظمة" أو مختصر "الويبو")

و

[المدير العام المنتخب]

اعتباراً لما يلي:

ألف. حيث أن المادة 6(2)"1" من اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية (المشار إليها فيما يلي بعبارة "اتفاقية الويبو") تنص على أن الجمعية العامة للويبو تعيّن المدير العام للويبو بناء على ترشيح لجنة الويبو للتنسيق.

باء. وحيث أن المادة 9(3) من اتفاقية الويبو تنص، من ضمن ما تنص عليه، على أن يعيّن المدير العام للويبو لمدة محددة لا تقل عن ست سنوات، وأن تتولى الجمعية العامة للويبو تحديد مدة التعيين الأول وجميع شروط التعيين الأخرى.

جيم. وحيث أن مدة التعيين يمكن أن تنتهي وفقاً للأحكام المعنية كما وردت في اتفاقية الويبو وفي نظام موظفي الويبو ولائحته المطبقين في المكتب الدولي للويبو.

دال. وحيث أن الجمعية العامة للويبو قد عيّنت [المدير العام المنتخب] مديراً عاماً للويبو في 21 أبريل 2026، بناء على ترشيح لجنة الويبو للتنسيق.

تم بموجبه الاتفاق على ما يلي:

#### مدة التعيين

1. يسري تعيين [المدير العام المنتخب] مديراً عاماً للويبو مدة محدّدة بست سنوات، ابتداءً من 1 أكتوبر 2026.

#### المرتب والبدلات

2. تدفع المنظمة [للمدير العام المنتخب] طوال مدة تعيينه ما يلي:

- (1) مرتباً سنوياً صافياً يعادل أعلى مرتب يُدفع لرئيس وكالة متخصصة تابعة للأمم المتحدة ويقع مقرها في جنيف؛
  - (2) وبدل تمثيل سنوي قدره 66,506 فرنك سويسري، ويتم تحديثه سنوياً على أساس مؤشر أسعار المستهلكين لجنيف\*؛
  - (3) وبدل سكن سنوي قدره 81,606 فرنك سويسري، ويتم كذلك تحديثه سنوياً على أساس مؤشر أسعار المستهلكين لجنيف.
3. وتضع المنظمة تحت تصرف [المدير العام المنتخب] سيارة وسائقاً لأغراض المهمات الرسمية وتسدّد ما يتطلب ذلك من نفقات.
4. ويحق [للمدير العام المنتخب] الحصول على الحماية الأمنية المناسبة، حسب الضرورة.

#### المعاش التقاعدي

5. تحق [للمدير العام المنتخب] المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفقاً لنظام ذلك الصندوق ولائحته، ووفقاً للأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المحدّد وفق الأسلوب المعتمد في الجمعية العامة للأمم المتحدة.

---

\* يصدر مؤشر أسعار المستهلكين لجنيف (CPI) عن مكتب كنتون جنيف للإحصاء.

تطبيق نظام موظفي الويبو ولائحته

6. يتمتع [المدير العام المنتخب] بالحقوق ويتحمل الواجبات المنصوص عليها في نظام الموظفين ولائحته المطبقين في المكتب الدولي للويبو، ما لم ينص هذا العقد على خلاف ذلك.

وإثباتاً لذلك، وقع الطرفان على هذا العقد في يوم [...] من شهر [...] 2026

---

[المدير العام المنتخب]

---

كارلوس د. سوريتا  
رئيس  
الجمعية العامة للويبو

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]